

2024/2025. TANÉVBEN ÉRVÉNYES TANTÁRGYI PROGRAM	
Tantárgy teljes neve: OROSZ SZAKNYELV IV.	
Képzés: egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)	
Munkarend: nappali	
Tantárgy rövidített neve: Or.Szaknyelv IV.	
Tantárgy angol neve: Russian for Pharmacy IV.	
Tantárgy német neve: Pharmazeutische Fachsprache Russisch IV.	
Tantárgy besorolása: kötelező/ <u>szabadon választható</u> /kritériumkövetelmény	
Tantárgy neptun kódja: GYSNYE220G4M	
A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység: Szaknyelvi Intézet	
A tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin Elérhetőség: - telefon: +36-20-670-1330 - e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis.hu	Beosztás, tudományos fokozat: Igazgató, PhD
A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i): Dr. Varga Éva Katalin	Beosztás, tudományos fokozat: PhD
A tantárgy heti óraszám: 0 óra elmélet 2 óra gyakorlat	A tantárgy kreditpontja: 2 kredit
A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában: Az Orosz Szaknyelv IV. c. kurzus a gyermekgyógyászat és a nőgyógyászat specifikus szakmai szituációin keresztül támogatja a hallgatókat a gyógyszerészeti betegellátáshoz, betegtájékoztatáshoz és dokumentációhoz szükséges szaknyelvi készségek elsajátításában e szakterületeken. A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és szaknyelvi dokumentációra épül. Célja, hogy minimálisan B1 szintről indulva juttassa el a hallgatókat a szaknyelvi kommunikációs szintre, megalapozza és elmélyítse a hallgatók szaknyelvi ismereteit.	

A tantárgy rövid leírása:

Az Orosz Szaknyelv IV. tárgy biztosítja a gyermekgyógyászat és nőgyógyászat szakmannyelvi ismereteinek elsajátítását gyógyszerészeti szituációkkal. A hallgatók képessé válnak gyermekgyógyászati és nőgyógyászati területein gyógyszerészeti betegtájékoztatásra, betegellátásra, szakmai dokumentációk készítésére.

Főbb tartalmi csomópontok:

- általános adatfelvétel, eligazodás az orvosi szakterületeken
- a csecsemőkor. Csecsemőgondozás
- gyermekbetegségek gyógyszerészi gondozása
- fertőző betegségek és megelőzésük. Oltások
- a női nemi szervek leggyakoribb betegségei. Szűrővizsgálatok
- terhesek gyógyszerészi gondozása
- a változó kor, és gyógyszerészi gondozás
- a férfi nemi szervek leggyakoribb betegségei és gyógyszerészi gondozásuk

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészi szaknyelv szókincsét, regiszter különbségeit
- ismeri a vényírás, értelmezés szaknyelvi elemeit orosz nyelven
- ismeri a szakszókincs orosz nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
- képes az adott szakterület gyógyszerészi-orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes gyógyszerész-beteg illetve gyógyszerész-orvos szituációban eltérő regisztereket használni
- képes B1+ szinten beteg tanácsadásra vényeket értelmezni orosz nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, az adott orvosi kezelés lépéseit ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
...félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* <u>Mindkét szemeszterben*</u> (* Megfelelő aláhúzendő)	--

A kurzus oktatásának időterve**

Elméleti órák tematikája (heti bontásban):

Gyakorlati órák és tematikája:

Az Orosz Szaknyelv IV. c. tárgy bevezetést nyújt specifikus gyógyszerészeti szakszituációk szakszókincsébe: kezelésekről és eljárásokról gyógyszerész által biztosított betegtájékoztatás sajátosságairól.

1. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: : Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek

készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken

2. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A csecsemőkor. Az anya-gyermek kapcsolat. Csecsemőgondozás

készség: szülőkkel való kommunikáció, tanácsadás beteg kikérdezés, tanácsadás gyógyszerkiadás során, javallatok és ellenjavallatok

3. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Gyermekbetegségek tünetei, kezelése gyógyszerterápi készítményekkel

készség: szülő kikérdezése, zárójelentés értelmezése, tanácsadás gyógyszerkiadás során, javallatok és ellenjavallatok

4. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Örökletes betegségek. Szűrővizsgálatok

készség: szűrővizsgálatokkal kapcsolatos tájékoztatás, tanácsadás

5. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: . A beteg gyermek gyógyszeres kezelése

készség: gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások megfogalmazása

betegtájékoztató értelmezése,

6. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Fertőző betegségek és megelőzésük. Oltási naptár. Betegoktatás.

készség: Betegoktatás, prevenció, beteg eligazítása, tanácsadás

7. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Írásbeli számonkérés. A női nemi szervek működése. A menstruációs ciklus.

készség: az elsajátított készségek gyakorlása, beteg tájékoztatás

8. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia : A női nemi szervek leggyakoribb betegségei és kezelésük. Szűrővizsgálatok és megelőzés

készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, szűrővizsgálatokkal kapcsolatos tanácsadás

9. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Megtermékenyülés, mesterséges megtermékenyítés, fogamzásgátlás

készség: tájékoztatás és tanácsadás

10. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: . A terhesség és a szülés. Terhesek gyógyszerészeti gondozása

készség: tájékoztatás és tanácsadás

<p>11. hét:</p> <p>gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: . A változó kor, leggyakoribb betegségei és gyógyszerészi gondozásuk</p> <p>készség: zárójelentés értelmezése, tanácsadás</p> <p>12. hét:</p> <p>gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A férfi nemi szervek leggyakoribb betegségei és gyógyszerészi gondozásuk</p> <p>Szóbeli beszámolóra készülés, a kurzus nyelvi ismereteinek szintetizálása</p> <p>készség: tájékoztatás, tanácsadás, szóbeli készségek gyakorlása</p> <p>13. hét: Szóbeli számonkérés Prezentációk és referátumok</p> <p>készség: Készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása</p> <p>14. hét : Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás</p> <p>Készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása</p> <p>Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.</p>
<p>Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései: ----</p>
<p>Konzultációk rendje: megbeszélés szerint</p>
<p><i>Kurzus követelményrendszere</i></p>
<p>A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----</p>
<p>A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:</p> <p>Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló</p> <p>A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>

<p>Az érdemjegy kialakításának módja***, a félévközi részteljesítmény-értékelések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):</p> <p>Zárthelyi dolgozat: 7.hét, Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag (1-6.hét tananyaga) Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma: 1-12.hét tananyaga Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.</p> <p>A hallgatói teljesítmény értékelése: 90 – 100% = jeles (5) 76 – 89% = jó (4) 61 – 75% = közepes (3) 50 – 60% = elégséges (2) 0 – 49% = elégtelen (1)</p>
<p>A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):</p> <p>Résztétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint résztétel az órákon. Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló megtartása A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>
<p>A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----</p>
<p>A félév végi számonkérés típusa: aláírás/<u>gyakorlati jegy</u>/kollokvium/szigorlat/projektfeladat* az oktatási-kutatói szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p> <p style="text-align: right;">* Megfelelő aláhúzendó</p> <p>Vizsgakövetelmények (tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek, ill. a vizsgaként elismert projektfeladatok témakörei, teljesítésének és értékelésének kritériumai):</p>
<p>A félév végi számonkérés formája: írásbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)*</p> <p>* Megfelelő aláhúzendó</p>
<p>A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----</p>
<p>A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok:</p> <p>A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatói szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p>
<p>Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatói szervezeti egység álláspontja:</p> <p>igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzendó)</p>
<p>A tantárgyleírást készítette: Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD</p>